

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40984902

Stand 12/2024

Fahrradreparatur Werkzeugset 41-teilig



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Lieferumfang und Werkzeugzuordnung



1. Staubkappen-Schlüssel für 8-Kant-Kurbelarm-Staubkappe
2. Speichenschlüssel
3. Kurbelabzieher
4. Kettenverschleißanzeiger
5. 3x Reifenheber
6. 6x Innen-Sechskantschlüssel (2/2,5/3/4/5/6 mm)
7. Schlitz-Schraubendreher – 3 mm
8. Schlitz-/Kreuz-Schraubendreher mit Wechselklinge
9. 8 mm Sechskantschlüssel mit Vierkant-Adapter
10. Tretlagerschlüssel
11. Freilaufdreher und Pedalschlüssel
12. Freilaufabzieher
13. Reifen-Flickzeug
14. Master Link Werkzeug
15. Winkelschlüssel – T25
16. Kettenhaken
17. Nabenschlüssel 15/16 mm
18. Nabenschlüssel 17/18 mm
19. Kettenblattmutterschlüssel
20. Sicherungsringabzieher (Achsstütze) für Shimano HG-Kasset tensicherungsring
21. Kassetten-Tretlagerwerkzeug für Shimano-Kasset tentretlager
22. Kettennietenabzieher mit Abziehstift

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller vorgenommen werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sach- und Personenschäden die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren ausschließen zu können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

Wartung und Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Lassen Sie den Artikel vor dem Einlagern erst vollständig trocknen.
- Halten Sie Flüssigkeiten und Feuchtigkeit weitestgehend entfernt.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40984902

As of 12/2024

Bicycle repair tool set 41-pieces



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germany

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Scope of delivery and tool assignment



1. Dust cap wrench for 8-edge crank arm dust cap
2. Spoke wrench
3. Crankshaft puller
4. Chain wear indicator
5. 3x tyre levers
6. 6x internal hexagon key (2/2.5/3/4/5/6 mm)
7. Slotted screwdriver - 3 mm
8. Interchangeable blade slotted/cross screwdriver
9. 8 mm hex wrench with square adapter
10. Bottom bracket wrench
11. Freewheel drivers and pedal wrenches
12. Freewheel puller
13. Tyre repair kit
14. Master Link tool
15. Offset wrench - T25
16. Chain hooks
17. Hub wrench 15/16 mm
18. Hub wrench 17/18 mm
19. Chainring nut wrench
20. Retaining ring puller (axle support) for Shimano HG cassette locking ring
21. Cassette bottom bracket tool for Shimano cassette bottom bracket
22. Chain rivet puller with puller pin

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be carried out by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, property damage and personal injury, please observe the following information:

- Prior to each use, check the condition of the tool to ensure there are no signs of wear.
- Do not let children play with the item or its packaging.
- Always wear protective gloves and safety goggles when working with tools.

Maintenance and storage

- Store the product in a dry and dust-free place.
- Allow the item to dry completely before storing.
- Keep away from liquids and moisture as much as possible.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath, Germany
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Consignes générales de sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Fourniture et affectation des outils



1. Clé pour cache-poussière pour cache-poussière de bras de pédalier octogonal
2. Clé à rayons
3. Extracteur de pédalier
4. Indicateur d'usure de la chaîne
5. 3x démonte-pneu
6. 6x clé à six pans (2/2,5/3/4/5/6 mm)
7. Tournevis plat - 3 mm
8. Tournevis cruciforme/plat à lame interchangeable
9. Clé hexagonale de 8 mm avec adaptateur carré
10. Clé de pédalier
11. Roue libre et clés à pédale
12. Extracteur de roue libre
13. Kit de réparation de pneus
14. Outil Master Link
15. Clé coudée - T25
16. Crochets de chaîne
17. Clé à moyeu 15/16 mm
18. Clé à moyeu 17/18 mm
19. Clé pour écrou de plateau
20. Extracteur de bague de retenue (support d'essieu) pour bague de blocage de cassette Shimano HG
21. Outil de pédalier de cassette pour pédalier de cassette Shimano
22. Extracteur de rivets de chaîne avec goupille d'extraction

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications visant le progrès technologique peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont éventuellement pas encore prises en compte dans la notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement ainsi que tout dommage matériel et blessure corporelle, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'outil pour exclure d'éventuelles traces d'usure.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.
- Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lors du travail avec l'outil.

Entretien et stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Laissez d'abord l'article sécher complètement avant de le stocker.
- Tenez les liquides et l'humidité éloignés autant que possible.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40984902

Aggiornato a 12/2024

Set di attrezzi per la riparazione di biciclette 41 pezzi



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

www.atp-autoteile.de

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Ambito di applicazione e assegnazione degli attrezzi



1. Chiave per parapolvere braccio manovella profilo 8
2. Chiave a raggi
3. Estrattore albero motore
4. Indicatore di usura della catena
5. 3x leve per pneumatici
6. 6x chiavi esagonali interne (2/2,5/3/4/5/6 mm)
7. Cacciavite a taglio - 3 mm
8. Cacciavite a taglio/a croce con lama intercambiabile
9. Chiave esagonale da 8 mm con adattatore quadrato
10. Chiave staffa inferiore
11. Avvitatori a ruota libera e chiavi a pedale
12. Estrattore a ruota libera
13. Kit di riparazione pneumatici
14. Attrezzo Master Link
15. Chiave angolare - T25
16. Ganci catena
17. Chiave per mozzo 15/16 mm
18. Chiave per mozzo 17/18 mm
19. Chiave per dadi per catene
20. Estrattore anello di sicurezza (supporto assale) per anello di bloccaggio a cassetto Shimano HG
21. Strumento staffa inferiore cassetta per staffa inferiore cassetta Shimano
22. Estrattore per rivetti catena con perno estrattore

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni alle cose e alle persone, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano segni di usura.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.
- Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza approvati quando si utilizza l'utensile.

Manutenzione e stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Lasciare asciugare completamente l'articolo prima di riporlo.
- Tenere lontani il più possibile i liquidi e l'umidità.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante che la separazione dei materiali rimanenti sia accurata per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de